

Interrupteur-récepteur à RF, sans fils

Unipolaire (un emplacement)

No de cat. WSS10

Charges à incandescence : 800 W à 120 V

Ballasts : 1 200 VA à 120 V, 2 700 VA à 277 V, 120-277 V c.a., 50/60 Hz - Charges motorisées : 1/4 ch à 120 V

DIRECTIVES

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- **COUPER L'ALIMENTATION AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR AVANT DE MANIPULER, D'INSTALLER OU DE RETIRER CE DISPOSITIF.**
- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Les modèles WSS10-GDx ne requièrent pas de raccord au neutre; ils exigent cependant une charge minimale de 25 W.
- Profondeur recommandée pour la boîte murale : 2 ½ po (6,4 cm).
- N'utiliser ce dispositif **QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.**

Description

Le modèle WSS10 est un interrupteur-récepteur. Il est doté d'une touche qui permet de commuter les relais et leurs charges respectives. Si le relais est hors tension, on peut ainsi le mettre sous tension, et vice versa. Le témoin clignote en rouge quand un signal/paquet de données est reçu d'un détecteur ou d'un télé-interrupteur. **REMARQUE :** les modèles sans neutre requièrent une charge minimale de 25 W.

Les modèles WSCxx sont des détecteurs qui, lorsqu'ils captent des mouvements, envoient des signaux/paquets de données à l'interrupteur-récepteur, lequel maintient alors ses charges sous tension. Quand rien ne bouge devant eux, ils cessent d'émettre, et le récepteur amorce immédiatement le délai d'éteinte pour mettre ses relais hors tension. Le témoin des détecteurs clignote en rouge (un clignotement par minute) chaque fois que des mouvements sont détectés et que des signaux sont envoyés au récepteur. Le témoin du WSS10 clignote lui aussi en rouge pour indiquer que les signaux ont bien été reçus.

- **WSCxx et WSS10 (ensemble) :** en mode de mise sous tension manuelle/hors tension automatique, on doit appuyer sur le bouton pour allumer les lumières. En l'absence de signaux/paquets de données du détecteur, le récepteur éteint ses charges après le délai réglé.
- **WSCxx et WSS10 (ensemble) :** en mode de mise sous/hors tension automatique, le détecteur envoie un signal/paquet de données au récepteur pour allumer les lumières. En l'absence de signaux/paquets de données du détecteur, le récepteur éteint ses charges après le délai réglé. **REMARQUE :** le détecteur doit capter des mouvements et envoyer un paquet au récepteur pour amorcer le délai d'éteinte automatique.
- **WSCxx et WSS10 (ensemble) :** ces dispositifs ont une fonction de confirmation d'absence de 30 secondes pour remettre leur relais sous tension en cas de mise hors tension injustifiée.

Modèles auto-alimentés : les détecteurs et télé-interrupteurs sont des dispositifs auto-alimentés qui emploient la technologie EnOcean.

- Les détecteurs utilisent un panneau solaire qui tire son énergie de l'éclairage ambiant. Ils commencent à fonctionner dans un intervalle d'une minute d'exposition à la lumière. Le temps de charge dépend de l'intensité de cette lumière et de la durée d'exposition. L'intensité minimale requise est de 40 lux (4 candélas-pieds).
- Les télé-interrupteurs se servent de l'énergie cinétique dégagée lorsqu'on appuie sur leur touche. La friction ainsi produite permet d'en stocker suffisamment pour transmettre le signal de la prochaine activation (essais sur 50 000 cycles).

Fonctionnement à piles : on peut employer trois piles AAA (non comprises) là où l'éclairage n'est pas assez constant.

Fonctionnement à basse tension : on peut employer la connexion d'alimentation de 5-24 V c.c. fournie et recommandée là où l'éclairage n'est pas assez constant.

Outils requis

Tournevis ordinaire/Phillips Ruban isolant Pincettes Crayon
Coupe-fil Règle Mallettes

Changement de couleur

Leviton offre des trousse de changement de couleur, offertes chez la plupart des distributeurs. Pour modifier celle du cadre, procéder comme suit :



Dégager en poussant les pattes vers l'intérieur

Enclencher en alignant les pattes et en poussant vers l'intérieur

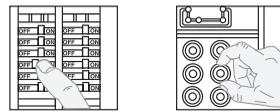
Installation

REMARQUE : cocher les cases une fois les étapes complétées.

Étape 1



AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit soit bien coupé avant de procéder au câblage.

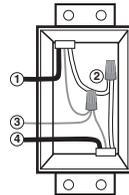


Étape 2



Identification de l'application (plus courante montrée) :

REMARQUE : si les raccords à l'intérieur de la boîte ne ressemblent pas à cette configuration, on doit faire appel à un électricien.



Unipolaire

1. Ligne
2. Neutre
3. Terre
4. Charge

Étape 3



Applications unipolaires :

- L'interrupteur-récepteur WSS10 ne peut fonctionner qu'en mode unipolaire.

Applications à emplacements multiples :

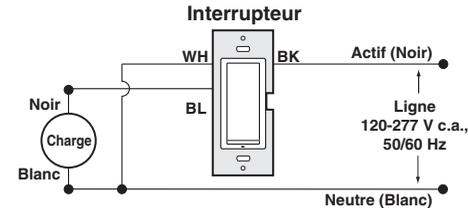
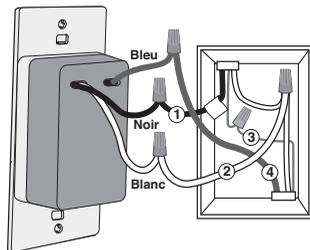
- Le télé-interrupteur WSS0S peut être utilisé avec des dispositifs électriques ordinaires (à trois et à quatre voies), et ce, sans requérir de câblage supplémentaire.

CÂBLAGE DE L'INTERRUPTEUR :

Raccorder les fils conformément au **SCHEMA DE CÂBLAGE**, en procédant comme suit :

- Le fil actif de la boîte au fil noir de l'interrupteur.
- Le fil de charge de la boîte au fil bleu de l'interrupteur.
- Le fil neutre de la boîte au fil blanc de l'interrupteur.

REMARQUE : il n'y a pas de fil blanc sur les modèles sans neutre.



Étape 4



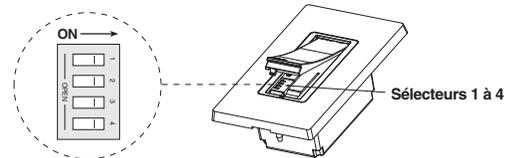
Réglage des sélecteurs :

REMARQUE : pour accéder aux sélecteurs, il suffit de soulever la partie inférieure de la touche de commutation.

Mode de mise sous/hors tension automatique : on peut activer le mode automatique au moyen des sélecteurs (par défaut, les modèles sont en mode de mise sous tension manuelle/hors tension automatique).

Délai de passage : cette fonction ne peut être activée qu'en mode de mise sous tension automatique et n'est recommandée qu'en cas d'utilisation de piles ou d'une alimentation à basse tension.

Délais d'éteinte : 2 (vérification), 10, 20 et 30 minutes (on recommande un plus long délai pour favoriser l'auto-alimentation des détecteurs et assurer la transmission des paquets de données aux récepteurs).



Réglage des sélecteurs		
Sélecteur	Position OFF	Position ON
1	Mise sous/hors tension automatique	Mise sous tension manuelle/hors tension automatique
2	Mode de passage désactivé	Mode de passage activé
Délai de 2 minutes	Position OFF	Position ON
3	X	-
4	X	-
Délai de 10 minutes	Position OFF	Position ON
3	X	-
4	-	X
Délai de 20 minutes	Position OFF	Position ON
3	-	X
4	X	-
Délai de 30 minutes	Position OFF	Position ON
3	-	X
4	-	X

Réglages en usine :

WSS10 : mise sous tension manuelle/hors tension automatique, délai de passage désactivé, délai d'éteinte de 10 minutes.

WSCxx : portée (sensibilité de la réception à IRP) de 75 %.

Fonctionnement normal : Lorsqu'on entre dans la pièce contrôlée, il faut mettre l'interrupteur-récepteur sous tension manuellement. Quand il aura été associé au récepteur, le détecteur lui enverra des signaux/paquets de données pour que les lumières restent allumées tant que des mouvements sont détectés. En l'absence de tels signaux/paquets, le récepteur éteint ses charges après le délai réglé.

Délais d'éteinte : Les détecteurs offrent quatre délais possibles, soit 2 (vérification), 10, 20 ou 30 minutes (on recommande de choisir un intervalle plus long si le dispositif doit s'auto-alimenter dans un espace moins éclairé). La valeur de ces délais est réglée manuellement par l'utilisateur au moyen des sélecteurs. **REMARQUE :** étant donné que les détecteurs n'envoient leurs signaux/paquets de données que chaque minute, le délai de deux minutes n'est pas suffisant en fonctionnement normal.

Délai de passage : Cette fonction, seulement active en mode automatique et quand le délai d'éteinte est réglé à 10, 20 ou 30 minutes, est utile dans les pièces où on ne fait que passer. Dans ce mode, le détecteur éteint les lumières peu de temps après que la pièce se soit vidée. Quand une personne entre dans la pièce, il allume ses charges. Si la personne part avant le délai de passage (2,5 minutes), les lumières s'éteignent, mais si elle reste plus longtemps, le détecteur utilise plutôt le dernier délai réglé au niveau des sélecteurs.

Étape 5 Instructions de programmation WSS10 :



1. Lire toutes les étapes de programmation avant de l'effectuer.
2. Pour pouvoir effectuer la programmation, appuyer sur le bouton de commutation et le maintenir enfoncé pendant 15 secondes. Le témoin devrait se mettre à clignoter lentement en ambre (une fois par seconde). Il est dorénavant possible de choisir le mode de programmation. Relâcher le bouton.
3. Lire toutes les directives relatives aux modes de commutation normale, momentanée, maintenue et d'ambiances.

REMARQUE : quand le témoin est ambre et clignote, le dispositif est en mode de sélection de mode de programmation; aucun bouton ne peut être associé dans ce mode.

Mode de commutation normale

(témoin ambre clignotant une fois par seconde)

1. Lire toutes les étapes suivantes avant d'effectuer la programmation.
2. Dès qu'on entre en programmation, le dispositif se met en mode de commutation normale (clignotement ambre une fois par seconde).
3. Pour associer un transmetteur, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant cinq secondes. Le témoin passe de l'ambre au vert* ou au rouge** pour indiquer que le dispositif peut être associé. Relâcher le bouton.
4. Pour associer un interrupteur sans fil de style DecoraMD au récepteur, appuyer sur une des extrémités de la bascule de ce premier. En présence d'un autre type de transmetteur, appuyer plutôt sur le bouton LRN (**se reporter aux directives accompagnant le dispositif**). Le témoin devrait passer au vert* ou se mettre à clignoter plus rapidement, et la charge restera sous tension pendant environ trois secondes, indiquant que le récepteur a enregistré son code particulier dans sa mémoire. **REMARQUE :** si on appuie de nouveau sur le bouton du transmetteur, son code sera effacé (se reporter à la section « Dissociation d'un seul transmetteur » ci-dessous). **REMARQUE :** si un seul transmetteur est utilisé, on peut sauter l'étape 5 et sortir du mode d'association en suivant l'étape 7.
5. Avant d'associer le transmetteur suivant, il faut toujours attendre que le témoin recommence à clignoter. Reprendre l'étape 4 jusqu'à ce que les codes de chaque transmetteur (jusqu'à 10) soient stockés dans la mémoire du récepteur. Suivre les étapes 3 et 4 pour associer des transmetteurs dans ce dernier mode.
7. Pour sortir automatiquement du mode de programmation, il suffit de ne pas actionner de touche pendant 30 secondes (le témoin cesse de clignoter).

Mode de commutation momentanée

(témoin ambre clignotant deux fois par seconde)

Étape 5 Programmation (suite) :

1. Lire toutes les étapes de programmation en mode de commutation normale avant de procéder.
2. En mode de sélection, le témoin du récepteur clignote en ambre une fois par seconde. Pour passer en mode de commutation momentanée, appuyer de nouveau sur le bouton du récepteur jusqu'à ce que le témoin clignote en ambre deux fois par seconde.
3. Pour associer un transmetteur, appuyer encore sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant cinq secondes. Le témoin passe de l'ambre au vert* ou au rouge** pour indiquer que le dispositif peut être associé. Relâcher le bouton.
4. Suivre les étapes 4 à 7 du mode de programmation de commutation normale.

Mode de commutation maintenue (témoin ambre clignotant trois fois par seconde)

1. Lire toutes les étapes de programmation en mode de commutation normale avant de procéder.
2. En mode de sélection, le témoin du récepteur clignote en ambre une fois par seconde. Pour passer en mode de commutation maintenue, appuyer de nouveau sur le bouton du récepteur jusqu'à ce que le témoin clignote en ambre trois fois par seconde.
3. Pour associer un transmetteur, appuyer encore sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant cinq secondes. Le témoin passe de l'ambre au vert* ou au rouge** pour indiquer que le dispositif peut être associé. Relâcher le bouton.
4. Suivre les étapes 4 à 7 du mode de programmation de commutation normale.

Dissociation de certains dispositifs : pour dissocier un dispositif, il suffit de reprendre les étapes ci-dessus. Lorsqu'on appuie de nouveau sur le bouton d'un dispositif préalablement associé (se reporter au mode de commutation normale, étape 4), la charge du récepteur devrait se mettre hors tension pour indiquer que le code du transmetteur visé a été effacé de la mémoire de ce dernier.

Dissociation de tous les dispositifs : appuyer sur le bouton du récepteur jusqu'à ce que le témoin clignote en ambre cinq fois par seconde, puis enfoncer ce premier pendant cinq secondes pour entrer dans le mode de dissociation. Relâcher le bouton. Pour dissocier tous les dispositifs, enfoncer de nouveau le bouton pendant cinq secondes. Toute la mémoire du récepteur sera effacée. Le témoin se met à clignoter en rouge**, puis le dispositif sort du mode de programmation.

Dissociation d'un seul transmetteur : entrer en mode de programmation (suivre les étapes 1 à 3 de la section « Programmation »), puis appuyer sur le bouton du récepteur jusqu'à ce que le témoin clignote en ambre le nombre de fois correspondant au mode voulu. Enfoncer le bouton pendant cinq secondes pour entrer en mode d'association. Relâcher le bouton. Le témoin passe de l'ambre au vert* ou au rouge** pour indiquer que le dispositif peut être dissocié. Enfoncer le bouton du transmetteur ou le bouton LRN du détecteur visé. Relâcher le bouton. Le dispositif en question sera effacé de la mémoire dans ce mode de commutation (les autres modes demeurent cependant intacts).

* **Le vert indique que des transmetteurs sont associés, et le nombre de clignotements correspond à celui des transmetteurs associés dans ce mode de commutation.**

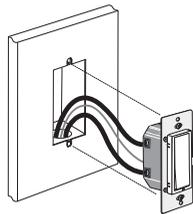
** **Un clignotement rouge indique qu'aucun transmetteur n'a été associé.**

Étape 6 Vérification du dispositif avant son installation dans la boîte murale :



- Insérer tous les fils dans la boîte, en prévoyant suffisamment d'espace pour le dispositif.
- S'assurer que le mot « TOP » sur la bride du dispositif est vers le haut.
- Serrer partiellement les vis de montage dans les trous de la boîte.

REMARQUE : donner aux fils le rayon de courbure indiqué dans le schéma afin de réduire les contraintes lors de l'insertion du dispositif lui-même.

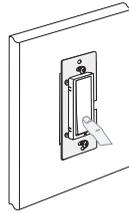


Étape 6 Vérification du dispositif avant son installation dans la boîte murale (suite) :



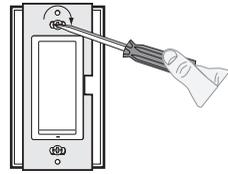
- Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur.
- Appuyer sur la touche jusqu'à ce que le témoin de localisation s'éteigne. Les lumières devraient s'allumer.

Si les lumières ne s'allument pas, se reporter à la section DIAGNOSTIC DES ANOMALIES.



Étape 7 Fixation du dispositif :

COUPER L'ALIMENTATION AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR.



Serrer les vis de fixation pour assujettir le dispositif à la boîte murale.

Step 8 Installation de la plaque :



Poser une plaque Decora^{MD} en plastique ou en nylon sur le dispositif et la fixer au moyen des vis fournies.

Remarque : si on préfère utiliser une plaque métallique (**CE QUI N'EST PAS RECOMMANDÉ**), elle doit être mise à la terre, à défaut de quoi une décharge électrostatique pourrait rendre le dispositif inutilisable.

Remarque : l'utilisation d'une plaque métallique (**CE QUI N'EST PAS RECOMMANDÉ**) pourrait entraîner une réduction ou une perte de réception.

Step 9 Rétablissement de l'alimentation :



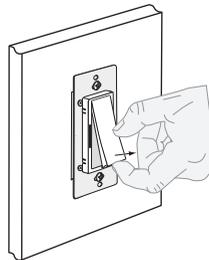
Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. **L'installation est terminée.**

INTERRUPTEUR À ENTREFER (modèles sans neutre) :

Les modèles WSS10 dépourvus de neutre sont dotés d'un interrupteur à entrefer qui permet de couper le courant vers les charges lorsqu'on veut manipuler ces dernières (pour un remplacement de lampe, par exemple) ou les mettre hors tension pour des raisons de sécurité.

Au niveau du dispositif, tirer délicatement sur la partie inférieure de la touche jusqu'à ce qu'elle se soulève complètement du cadre et qu'un déclic se fasse entendre (se reporter à l'illustration).

Une fois l'interrupteur à entrefer actionné, les charges sous tension devraient se mettre hors tension, ce qui confirme qu'elles ne sont plus alimentées.



Soulever délicatement la partie inférieure de la touche

Mode d'emploi

REMARQUE : le témoin de localisation s'allume quand la charge est hors tension (OFF) afin de faciliter le repérage du dispositif dans l'obscurité.

Touche (réglages par défaut) :

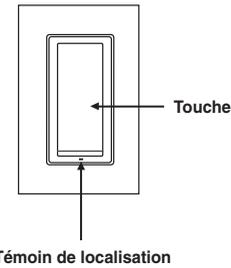
Mise sous tension :

Appuyer légèrement pour allumer les lumières.

Mise hors tension :

Appuyer légèrement pour éteindre les lumières.

Nettoyage : l'extérieur du dispositif peut être essuyé au moyen d'un chiffon humide. NE PAS se servir de nettoyants chimiques.



Diagnostic des anomalies

- **Les lumières clignotent :**
 - si les lumières clignotent quand le dispositif est à la position hors tension, s'assurer que la charge minimale est respectée.
- **Détecteurs de mouvements**
 - **Les lumières se rallument tout de suite après s'être éteintes :**
 - réduire légèrement la portée (en tournant le cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) ou ré-installer le détecteur plus loin de la source lumineuse ou calorifique.
 - **Les lumières s'allument quand personne n'est dans la pièce :**
 - réduire légèrement la sensibilité (en tournant le cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), ré-installer le détecteur plus près de la source lumineuse, ou reprogrammer ce dernier en mode de mise sous tension manuelle.

Notes techniques :

- Désactiver le mode de passage (mettre le sélecteur à gauche)
- Les modèles sans neutre (WSS10-GD) ont une portée moindre de 20 pi (6 m), à cause de leur conception particulière
- À l'intérieur, les commandes sans fils ont normalement une portée de 30 à 150 pi (9,1 à 45,7 m). Cette portée varie en fonction de l'importance des obstructions et des parasites en présence
- Les parasites peuvent être créés par les bruits de circuit (engendrés par des moteurs) ou du brouillage radio-électrique (radiofréquences)
- En mode de programmation, la portée des dispositifs est réduite (moins de 15 pi, ou 4,5 m)
- La portée peut aussi être réduite par une surcharge (l'intensité nominale n'est que de 10 A)
- La portée peut également être réduite par des objets métalliques (ce matériau diminue l'efficacité des transmissions RF)
- La puissance de sortie est réglementée par la FCC américaine
- La sensibilité des récepteurs est fixe
- Des antennes fixes sont intégrées aux produits

Facteurs à considérer :

- emplacement du dispositif;
- obstructions (métal, béton, autres matériaux de construction);
- parasites.

Obstructions :

- Le système fonctionne-t-il mieux à portée réduite (sans obstructions)?
- Trouver les objets métalliques, en béton ou autres susceptibles de nuire à l'intensité des signaux.
- Un des dispositifs peut-il être déplacé (même légèrement) de manière à contourner les obstacles?

Parasites :

- Le système fonctionne-t-il mieux à certaines heures?
- Chercher des pièces d'équipement susceptibles de nuire aux transmissions sans fils quand elles sont sous tension.
- Utiliser un indicateur d'intensité de signal pour vérifier que le plancher de bruit est à

315 MHz (RF) et pour quantifier la fiabilité de la réception des paquets de données.

Remplacements :

- Remplacer un dispositif à la fois de manière à pouvoir isoler toute variation de rendement.

Réglage des sélecteurs :

- Vérifier le réglage des sélecteurs de l'interrupteur-récepteur.
- Sélecteur 1 : à gauche (OFF) pour la mise sous tension automatique, à droite (ON) pour la mise sous tension manuelle.
- Sélecteur 2 : à gauche (OFF) pour désactiver le mode de passage.
- Sélecteurs 3 et 4 : pour régler le délai d'éteinte (s'ils sont tous les deux à gauche [OFF], il y aura un délai [de vérification] de deux minutes).

Fonction des témoins :

- Témoin des détecteurs de mouvements : ce témoin doit clignoter en rouge une fois toutes les 60 secondes pour indiquer que les paquets de données sont transmis.
- Témoin de l'interrupteur-récepteur : ce témoin doit clignoter en rouge pour indiquer que les paquets de données sont reçus d'un détecteur ou d'une autre unité asservie.
- On peut vérifier la programmation des dispositifs depuis l'interrupteur-récepteur. Il suffit ensuite d'entrer en mode de programmation, puis d'association.
- Si le témoin clignote en vert, c'est que le dispositif a été associé.
- Appuyer sur le bouton approprié du transmetteur pour le dissocier; le témoin devrait clignoter en vert une fois de moins, ou clignoter en rouge si plus aucun dispositif n'est associé.
- Appuyer sur le bouton approprié du transmetteur pour l'associer de nouveau.
- Le témoin devrait clignoter en vert le nombre de fois correspondant à celui des dispositifs programmés.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, il suffit de composer le numéro d'assistance technique (1-800-959-6004) ou de se rendre au site Web (www.leviton.com) de Leviton.

Protection en vertu d'un ou de plusieurs brevets américains et autres, accordés ou en instance de l'être.

Tous droits réservés, y compris ceux de présentation.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC:

Ce dispositif est conforme aux exigences de la partie 15 des règlements de la FCC ainsi qu'aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Il peut être utilisé à condition qu'il (1) ne cause aucun brouillage préjudiciable et (2) ne soit pas affecté par les interférences d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le fonctionnement.

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC, et conforme aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si cet équipement est source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur;
- consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.

MISE EN GARDE DE LA FCC AMÉRICAINE : toute modification apportée sans l'autorisation expresse de Leviton Manufacturing Co. Inc. pourrait avoir pour effet d'annuler les droits d'utilisation du produit.

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.